

Installation and Operating Instructions

RULES FOR SAFE OPERATION

- This is a diaphragm type pressure tank for use on a cold, well water system. The system must be protected by a suitable relief valve.
- **WARNING:** FAILURE TO INSTALL A RELIEF VALVE MAY RESULT IN TANK EXPLOSION IN THE EVENT OF A SYSTEM MALFUNCTION, RESULTING IN PROPERTY DAMAGE, SERIOUS PERSONAL INJURY OR DEATH.
- Install the expansion tank at a location to prevent water damage due to water leaks.
- The manufacturer is not responsible for any water damage in connection with this expansion tank.
- Be sure that electric power to the pump or control box is disconnected before installing or servicing this tank or water system.
- Installation must be in accordance with local or state plumbing codes.
- Be sure to protect tank, piping and all system components from freezing temperatures.
- If diaphragm tank is replacing a plain steel galvanized tank be sure to remove existing air volume controls, and remove or plug any bleeder valves, snifter valves, etc.

Check tank precharge with ordinary tire gauge.

Pre-charge should be equal to, or 2 psi below, pressure switch cut-in setting.

| CUT-IN PSI | CUT-OFF PSI | PRE-CHARGE PRESSURE |
|------------|-------------|---------------------|
| 20 | 40 | 18 PSI |
| 30 | 50 | 28 PSI |
| 40 | 60 | 38 PSI |

1. Lay carton on its side.
2. Open bottom flaps and pull tank just until hole in tank skirt is visible.
3. Install nipple, and/or Tank "T" and other required fittings.
4. Stand tank upright and lift off carton and protective bag.
5. Locate tank where it is to be installed.
6. If flooring is uneven, level as necessary.
7. Make pipe connections as necessary in accordance with local codes. Pipe size from tank to service should be the same as pipe size from pump to tank.

SEE TYPICAL INSTALLATIONS ON BACK

Instructions

d'installation et d'exploitation

PRÉCAUTIONS POUR UN FONCTIONNEMENT SANS DANGER

- Ceci est un réservoir sous pression à diaphragme pour utilisation avec un système d'eau froide de puits. Le système doit être protégé avec une soupape de sûreté convenable.
- **AVERTISSEMENT:** LE DÉFAUT D'INSTALLER UNE SOUPEPE DE SÛRETÉ PEUT RÉSULTER EN UNE EXPLOSION DU RÉSERVOIR EN CAS D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES DOMMAGES GRAVES À LA PERSONNE, OU LA MORT.
- Installez le réservoir de dilatation dans un lieu où les fuites d'eau éventuelles ne risquent pas de provoquer de dégâts physiques ou matériels.
- Le fabricant ne saurait en aucun cas être tenu responsable des dégâts susceptibles d'être provoqués par de telles fuites d'eau, quels qu'ils soient.
- Vérifier que l'alimentation électrique de la pompe ou le panneau de contrôle électrique sont débranchés avant d'installer ou de réparer le réservoir ou le système de pompage.
- L'installation doit respecter les codes sanitaires locaux ou provinciaux.
- Protéger le réservoir, les canalisations et tous les éléments du système contre le gel.
- Si le réservoir à diaphragme remplace un réservoir en acier galvanisé ordinaire, retirer les commandes de volume d'air existantes et retirer ou boucher toutes les soupapes de purge, valves à décalage, etc.

Vérifier la pression initiale du réservoir avec un contrôleur de pression de gonflage ordinaire. Cette pression doit être égale à la pression d'enclenchement du manostat, ou inférieure de 0,14 kg/cm² à la pression d'enclenchement.

| PRESSION D'ENCLÈCHEMENT | PRESSION DE DÉCLÈCHEMENT | PRESSION INITIALE |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1,41 | 2,81 | 1,27 kg/cm ² |
| 2,11 | 3,52 | 1,97 kg/cm ² |
| 2,81 | 4,22 | 2,67 kg/cm ² |

1. Poser le carton sur le côté.
2. Ouvrir les pans du bas et soulever le réservoir jusqu'à ce que le trou situé dans la jupe du réservoir soit visible.
3. Installer le manchon et/ou le raccord en forme de «T» du réservoir et tous les autres accessoires nécessaires.
4. Mettre le réservoir en position verticale, puis soulever le carton et le sac de protection.
5. Placer le réservoir à l'endroit où il doit être installé.
6. Mettre des cales sous le réservoir si le sol n'est pas uniformément plat.
7. Faire les raccordements des canalisations suivant les besoins tout en respectant les codes locaux. Le diamètre de la canalisation reliant le réservoir au service doit être le même que celui de la canalisation reliant la pompe au réservoir.

CF. INSTALLATIONS TYPES AU VERSO.

Instrucciones para la instalación y el funcionamiento

PRECAUCIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO SIN PELIGROS

- Este es un tanque de presión tipo diafragma para uso en un sistema de agua de cisterna fría. El sistema debe ir protegido con una válvula de seguridad.
- **ADVERTENCIA:** NO INSTALAR UNA VÁLVULA DE SEGURIDAD PUEDE TRAER COMO RESULTADO LA EXPLOSIÓN DEL TANQUE EN CASO DE QUE HAYA FALLAS EN EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA, LO QUE PUEDE OCASIONAR DAÑOS MATERIALES, LESIONES PERSONALES GRAVES O LA MUERTE.
- Instale el tanque de expansión en un lugar adecuado para evitar que se produzcan daños en caso de escape de agua.
- El fabricante no se hace responsable de los posibles daños causados por el agua.
- Cerciorarse de que la alimentación eléctrica de la bomba o de la caja de control esté desconectada antes de instalar o reparar el tanque o el sistema de bombeo.
- La instalación debe efectuarse en conformidad con los códigos sanitarios municipales o estatales.
- Proteger el tanque, la tubería y todos los componentes del sistema contra las temperaturas muy bajas.
- Si el tanque de membrana sirve para reemplazar un tanque galvanizado de acero no aleado, quitar los controles de volumen de aire existentes y quitar o taponar todas las válvulas de purga, de descarga, etc.

Vérificar la presión inicial del tanque con un medidor de presión común para llantas. Dicha presión inicial deberá ser igual ó 2 psi por debajo del valor de presión de conexión del presostato.

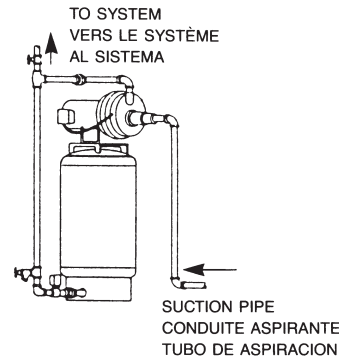
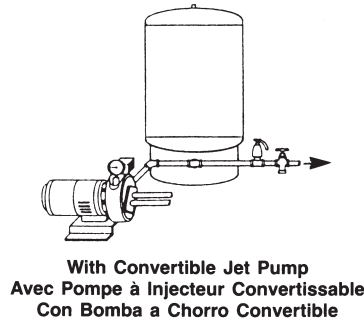
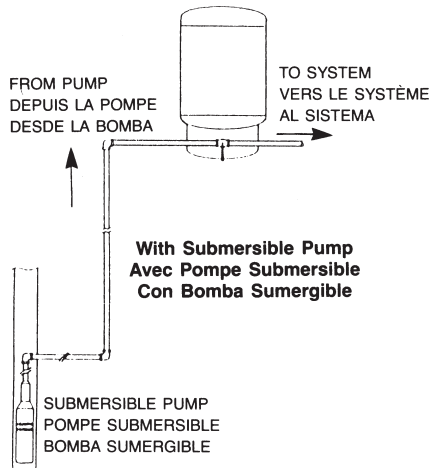
1. Colocar la caja de cartón sobre un costado.

| PRESIÓN DE CONEXIÓN (PSI) | PRESIÓN DE CORTE (PSI) | PRESIÓN INICIAL (PSI) |
|---------------------------|------------------------|-----------------------|
| 20 | 40 | 18 |
| 30 | 50 | 28 |
| 40 | 60 | 38 |

2. Abrir las solapas de la caja y extraer el tanque hasta que sea visible el orificio en el faldón del tanque.
3. Instalar el niple y/o las conexiones en "T" del tanque y todos los demás accesorios requeridos.
4. Colocar el tanque en posición vertical y sacar la caja y bolsa de protección.
5. Ubicar el tanque en el sitio donde irá a instalarse.
6. Si el piso fuera desnivelado, colocar calzos debajo del tanque según sea necesario.
7. Conectar los tubos según sea necesario respetando los códigos locales. El diámetro del tubo desde el tanque al servicio debe ser igual al del tubo que va desde la bomba al tanque.

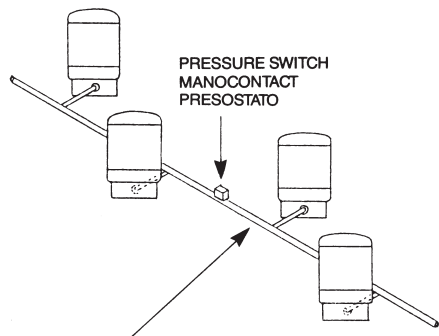
VEANSE LOS DIAGRAMAS DE INSTALACIONES TÍPICAS EN EL REVERSO.

Typical Installations ■ Installations Types ■ Instalaciones Típicas

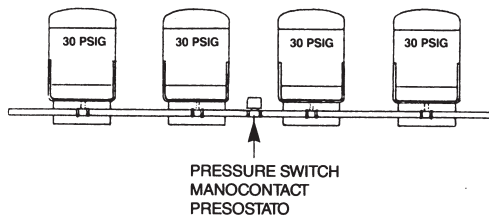


With Jet Pump Mounted On Optional Pump Stand
Avec Pompe à Injecteur Montée sur un Support de Pompe en Option
Con Bomba a Chorro Montada Sobre Pedestal Opcional

Typical Multiple Tank Installations ■ Installations Types À Plusieurs Réservoirs ■ Instalaciones Típicas De Tanques Múltiples



HEADER TO BE SIZED FOR MAXIMUM VELOCITY OF 6 FT. SEC.
LE DIAMÈTRE DU COLLECTEUR DOIT ÊTRE DIMENSIONNÉ POUR PERMETTRE UNE VITESSE MAXIMALE DE 1,83 M/SEC.
EL TUBO COLECTOR DEBE ESTAR DIMENSIONADO PARA UNA VELOCIDAD MÁXIMA DE 6 PIES/SEG.



A word on pressure switch settings

- ▶ Many pressure switches today have a fixed differential of 20 psi with only one adjusting nut for cut-in pressure. Cut-in plus differential equals cut-out pressure.
- ▶ Do not adjust air charge in tank beyond what your desired cut-in pressure is. Check air charge in tank with tire gauge before starting pump. Operating pressure adjustments should be made only to the cut-in pressure adjusting nut on the pressure switch.
- ▶ On those pressure switches having a differential pressure adjustment nut, it is advisable to leave it alone. Adjust cut-in pressure (the tall nut) only.

Quelques mots sur le réglage des manocontacts

- ▶ Aujourd'hui, de nombreux manocontacts ont une pression différentielle fixe de 1,45 kg/cm² avec un seul écrou de réglage pour la pression d'enclenchement. La pression de déclenchement est égale à la pression d'enclenchement plus la pression différentielle.
- ▶ Ne pas ajuster la pression d'air du réservoir au-delà de la pression d'enclenchement désirée. Vérifier la pression d'air à l'intérieur du réservoir avec un contrôleur de pression de gonflage ordinaire avant d'actionner la pompe. Les ajustements de la pression d'exploitation doivent être limités à l'écrou de réglage de la pression d'enclenchement sur le manocontact.
- ▶ Pour les manocontacts munis d'un écrou de réglage de la pression différentielle, il est conseillé de ne pas changer la position de cet écrou. Ne régler que la pression d'enclenchement (au moyen de l'écrou le plus haut).

Nota sobre los puntos de ajuste del presostato

- ▶ Hoy día numerosos presostatos tienen una presión diferencial fija de 20 psi con una sola tuerca de ajuste para la presión de conexión. La presión de corte es igual a la presión de conexión más la presión diferencial.
- ▶ No ajustar la carga de aire en el tanque a un valor superior a la presión de conexión deseada. Verificar la carga de aire en el tanque con un medidor de presión para llantas antes de arrancar la bomba. Los ajustes de la presión de trabajo deben efectuarse únicamente en la tuerca de ajuste de la presión de conexión situada en el presostato.
- ▶ Para los presostatos dotados de una tuerca de ajuste de presión diferencial, se aconseja no cambiar la posición de la tuerca. Ajustar la presión de conexión (mediante la tuerca más alta) solamente.